

Circular From WOE

Date: 3 April 2020

新冠病毒的影响以及 P&I 承保规则

西英保赔协会制作了一份 FAQs，以帮助及指导会员对近期受新冠疫情的影响以及 P&I 承保规则提出的普遍疑问。请注意，这是一份动态列表，将会随着事态的发展而修改或增加。如有任何其他问题，可直接与协会经理人联系。

Q1. 当船员因感染新冠病毒生病或死亡，P&I 是否承保？

协会承保会员对船员在雇佣期间因新冠病毒生病或死亡产生的费用和责任，其处理方式将如同任何其他船员生病或死亡的索赔案件。对待新冠病毒产生的疫病和死亡不除外。

鉴于当前新冠病毒在世界范围内爆发，感染新冠病毒或类似症状的船员的上岸治疗可能会经历延误且难于安排，请联系经理人或当地通代寻求帮助。

Q2. 当船舶需要绕航为已经感染新冠病毒的船员上岸治疗，P&I 将承保哪些费用？

根据协会的规则 2 第 5 章，当必要的绕航是为了船员获得适当的治疗，无论何种疾病，会员可向协会索赔净成本。

我们建议会员与经理人联系，以获取避难港现有的最新关于限制的信息。这些信息会随时因疫情的发展而变化，将会影响船员的治疗。

Q3. 当船员下船回家途中感染新冠病毒，P&I 是否承保？

船员合同下，会员对船员下船回家途中的健康和安全负责。因此，协会承保对船员生病引起的费用和责任的所有索赔。如果船员到家后生病，会员可能在某些情况下仍然对其负责，这取决于有关管辖权和实际案情。如果会员被认为有责任，那么协会将承担相应的责任。

Q4. 如果船上爆发新冠病毒导致隔离检疫，P&I 承保哪些开支和费用？

因船上爆发疫情产生的任何额外费用，可根据协会规则 2 第 15 章条款承保。额外费用可包括任何检疫期间的净费用和营运开支，对船舶进行深度清洁的费用和其他费用，前提是这些费用是由被保险船舶上的疫情直接导致的。

Q5. 船舶因船员国籍或者之前的靠港而遭受隔离检疫，P&I 承保哪些开支和费用？

当船上未发生疫情，协会规则 2 第 15 章项规定不承保问题所述的开支和费用。

Q6. 船员在岸上隔离的费用，不管是上船前还是下船后，P&I 是否承保？

当对来自某个国家/地区的船员实施隔离，这些是操作/预防费用，不是因为入会船上爆发疫情直接引起的，而极有可能是由于有关原籍国或目的地政府实施旅行限制造成的。

Q7. 由于受新冠疫情影响，当船员合同到期后不能换班，许多船员的合同需要延期，额外的工资是否可以承保？

P&I 不承保额外工资的补偿，除非船上爆发疫情阻止船员下船。当船员因旅行限制政策而延长服务合同，协会将不承保此等费用。

Q8. 如果船上有“重叠”的船员，因为船员在合同结束后由于疫情导致各种旅行限制政策而无法回国，这种“重复”的工资会承保吗？

与上面的 Q7 一样，已经上船船员和被替换的船员因不能离船而延期所产生的额外工资，P&I 不承保，除非船上爆发疫情使得船员不能下船。

Q9. 如果一个港口因检疫隔离措施而关闭或暂时关闭，承运人是否对延误造成的货物索赔负责？

海牙维斯比规则 Article IV (h) 列明“检疫”限制是除外危险，对于货物损失/损坏的任何索赔，承运人将根据此条不承担责任，并抗辩。如果港口因检疫措施导致作业缓慢和拥挤引起的延误，承运人可再次援引 Article IV (h)。

Q10. 根据规则 2 第 16 章(d)条款的除外，绕航至替代港后引起的货物索赔，P&I 是否承保？是否需要额外的保险？

由于目的港岸上爆发新冠疫情，船舶不能在目的港卸货，需要绕航至其它港，会员会认为这是合理的绕航，特别是对易腐货物，且对保护海牙维斯比规则 Article IV (h) 有益，协会对任何货物索赔不能除外。但是，如果船舶打算绕航，会员应同经理人核实，就此事以及他们在提单下的义务与任何适用的租船合同之间的相互影响征求进一步的意见。

Q11. Covid-19 将如何影响会员在运输合同和租船合同项下的法律义务？

协会已就可能出现的问题为会员编制了一份全面的指南，可点击[此处](#)。

以上由 Andrew Liu & Co., Ltd 编译，应以英文为准！

信息来源：The West of England P&I Club

Andrew Liu & Co. Ltd